
**XXXII МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПО ГЕРМАНИСТИКЕ ПОД ЭГИДОЙ ДААД
«НОВЫЕ ПУТИ В ПРОФЕССИЮ» (Москва, 14—16 мая 2015 г.)
КАК ОБРАЗЕЦ ВЫСТРАИВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МЕЖВУЗОВСКОГО СЕТЕВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ***

С 14 по 16 мая 2015 г. в Москве в Московском городском педагогическом университете проходила XXXII международная конференция по германистике под эгидой Германской службы академических обменов ДААД. Организаторами конференции выступили представительство ДААД, Гёте-Институт, посольство ФРГ в Москве, Московский городской педагогический университет.

Участниками конференции были ведущие германисты немецких, российских, белорусских университетов и лекторы ДААД в регионах России и Белоруссии, а также представители Министерства образования и науки РФ и бизнес-структур. По уровню организации и подготовки, по активности всех участников, по полученным результатам данная конференция может оцениваться в качестве примера успешного международного межвузовского сетевого взаимодействия.

Сетевые формы организации международного научно-образовательного пространства в сфере высшего образования стали доминирующим направлением ведущих иностранных и российских университетов. Сетевое взаимодействие позволяет распределять ресурсы при общей задаче деятельности; опираться на инициативу каждого конкретного участника; осуществлять прямой контакт участников друг с другом; выстраивать многообразные возможные пути движения при общности внешней цели; использовать общий ресурс сети для нужд каждого конкретного участника. Сеть создается на добровольной основе, удерживается общей проблематикой и интересами всех членов сети.

Таким образом, сеть всегда является результатом проектного замысла, поскольку участники, имея единую цель, должны согласовывать механизмы и схемы взаимодействия, договариваться о результатах деятельности. Всем эти требованиям отвечала Международная конференция германистов в Москве. Для меня особое значение имело то, что конференция проходила на немецком языке. И, как отмечали немецкие организаторы, уровень языковой подготовки всех участников был очень высок.

Темой XXXII Международной конференции германистов в Москве стал поиск новых направлений, новых путей в профессию, что является одним из самых ак-

* Публикация подготовлена в рамках проекта ГРГНФ «Теоретико-методологические основания изучения деятельности вуза в партнерских сетевых сообществах», № 14-06-00353. Публикация продолжает серию материалов, посвященных уточнению роли сетевых практик, феноменов и взаимодействий в современном образовательном пространстве (См.: [Ромм, Лучихина, 2011; Заякина Р.А., Ромм, 2014]).

туальных вызовов подготовки германистов в России. Уровень востребованности и успешности выпускников вуза на рынке труда относится к критериям, по которым должна оцениваться работа самого вуза.

По мнению доктора **Грегора Бергхорна**, руководителя представительства ДААД в Москве, положение немецкого языка и германистики в России претерпевает серьезные изменения. За прошедшие 15 лет изменился статус языка, произошло резкое снижение числа изучающих немецкий язык в школах, сократилось количество преподавателей и кафедр немецкого языка в вузах.

Но одновременно наметилась тенденция рассматривать немецкий язык в качестве дополнительной языковой квалификации в профессиональном контексте и в качестве необходимой предпосылки для продолжения образования в Германии или других немецкоязычных странах. Востребованность немецкого языка на рынке труда служит мотивацией для молодежи России и Белоруссии для изучения немецкого языка как иностранного. Это особенно важно для тех, кто выбрал германистику в качестве будущей профессии. Все это вселяет оптимизм и веру в будущее немецкого языка в качестве самостоятельного предмета в российских и белорусских вузах. Именно это направление стало ведущей темой 32 международной конференции по германистике в Москве в 2015 г.

Далее в приветственной речи доктор **Дирк Кемпер**, профессор, директор Института российско-немецких литературных и культурных отношений при РГГУ, научный руководитель конференции, подчеркнул, что ежегодные конференции по германистике под эгидой ДААД в России в течение своей многолетней истории разработали особый профиль проведения. В отличие от узкоспециализированных тематических мероприятий данная конференция стала форумом для решения широкого круга дидактических, методических, управленческих проблем высшей школы. Целью конференции является не только интенсивный обмен опытом, представление инновационных проектов, но и расширение связей в сети межвузовского взаимодействия как на формальном, так и на неформальном уровне. Организаторы конференции создали все необходимые предпосылки для достижения поставленных целей.

Принимающий Московский городской педагогический университет является центром по изучению немецкого языка, отбор участников конференции проходил на конкурсной основе, что позволило привлечь на конференцию лучших германистов из многих регионов России и Белоруссии, преподающих немецкий язык как на факультетах германистики, так и на факультетах технических и гуманитарных специальностей.

На пленарном заседании первого дня работы конференции выступил доктор **Андреас Келлетат** (университет Гуттенберга, г. Майнц). Свой доклад он назвал в несколько провокационной форме — «Жить за счет знания немецкого языка. Каким образом германисты могут обучать профессиям, которые они сами не знают?»

В докладе был сформулирован ряд вопросов, ответы на которые предстоит еще найти: каковы сегодняшние перспективы подготовки германистов и изучения немецкого языка; смогут ли выпускники-германисты зарабатывать на жизнь зна-

нием немецкого языка; какие компетенции необходимы для будущих экспертов в сфере немецкого языка вне стен университета для создания финансовой базы и выстраивания карьеры и касаются ли нас, гуманитариев, эти вопросы. На конкретных примерах, с опорой на теоретические положения и результаты исследований он представил изменения в структуре учебных курсов, базирующиеся на положениях Болонского соглашения и различиях, существующих в профессиональной направленности германистики внутри немецкоязычного пространства и вне его.

Данная тема была продолжена докладом профессора **Олега Радченко** (МГЛУ) «Профессиональные шансы на рынке труда выпускников, владеющих немецким языком».

В ходе подиумной дискуссии, в которой приняли участие представители известных фирм (АНК/DEinternational, Roedl&Partner, Noerr, Siemens), Министерства образования и науки РФ, немецких университетов, координаторы проекта «Германисты в экономику», обсуждалась тема взаимосвязи и взаимодополняемости германистики и сферы реального производства.

Второй день конференции был отмечен докладом и последующим пленарным обсуждением темы «Профессия — немецкий язык — дидактика: германистика как прикладная и встроенная в экономику дисциплина». Презентацию делал профессор **Кристиан Эффинг** (Горный университет, Вупперталь).

В качестве важнейших элементов в программу конференции были введены семинары для коллегиального обмена мнениями и рабочими материалами с целью выработки практических рекомендаций. Темы семинаров включали в себя как методические проблемы преподавания немецкого языка, так и проблемы перевода. Руководителями семинаров выступали лекторы ДААД и ведущие германисты из университетов Германии.

Семинар 1. Профессор **Андреас Келлетат** (Майнц), «Из всех языков на все языки. Литературный перевод и связь с практикой». Проектная работа по развитию и методической систематизации метода мультилингвального дискурсивного перевода в мультиязычных студенческих группах.

Семинар 2. Профессор **Кристиан Эффинг** (Вупперталь), «Определение потребности языковой подготовки: методики, разработка планов, формат заданий». Задачей данного семинара являлось выявление вопросов, релевантных как для подготовки германистов, так и для повышения квалификации специалистов фирм.

Семинар 3. **Кристиан Хаас** (Воронеж), «Немецкий язык в профессии: предварительная языковая подготовка и языковое образование в процессе профессионального обучения». Целью семинара было прояснение ряда основных вопросов, прежде всего определение требований, выдвигаемых российскими/немецкими работодателями к специалистам с немецким языком, определение их компетенций и навыков.

Семинар 4. Доктор **Марина Фольштедт** (Гамбург), «Сопровождение выпускников в период вхождения в профессию — инструменты выстраивания карьеры».

В немецких вузах так называемые Career Services являются связующим звеном между образованием и профессиональной деятельностью. Это подразделения, в основные задачи которых входит оказание консультационной поддержки студентам всех специальностей в поиске работы и предоставление информации потенциальным работодателям.

Семинар 5. **Антъе Зоммерфельд** (Минск), «Практические примеры модуляризации преподавания немецкого языка». В рамках семинара поднимались вопросы позитивных и негативных результатов Болонского процесса в рамках языковой подготовки и предлагались практические советы и пути решения сложных задач.

Далее основная работа продолжилась на секциях. Вместо монологических докладов на секциях были представлены короткие импульсные рефераты, послужившие основой для живых и интересных дискуссий.

Рамки данной публикации не позволяют проанализировать все 45 рефератов, сделанных в ходе работы секций, но особо хотелось бы отметить активную позицию, полемические выступления профессора **Л.И. Гришаевой** (Воронежский государственный университет), автора ряда учебников и монографий по теории межкультурной коммуникации. В реферате «Германистика как область исследований, призвание или профессия — на лезвии бритвы между теорией и реальностью» она поставила сложные вопросы о предназначении германистики в современном обществе. Для изменения позиционирования германистики в современном обществе, по мнению Л.И. Гришаевой, необходимо решить ряд проблем: критически оценить преимущества и недостатки традиционной системы подготовки германистов; как можно скорее сменить имидж германистики как оторванной от жизни науки; соответствовать поставленным обществом задачам по подготовке специалистов со свободным знанием иностранного языка в любых видах деятельности; научить реалистично воспринимать существующий экономический, политический, социокультурный, психологический контекст; доносить до широкой общественности теоретически релевантные достижения германистики точно так же, как и достижения теоретической математики или ядерной физики; целенаправленно взаимодействовать с потенциальными работодателями; изменить философию образовательной траектории германистов в вузе и многое другое.

Третий день конференции включал в себя не только работу секций, но и в качестве важного культурного элемента сценические литературные чтения (профессор Андреас Келлетат).

Конференция отличалась как насыщенной рабочей программой, включающей пленарные заседания, подиумную дискуссию, работу секций, семинары по направлениям, сценические чтения, активные эмоциональные дискуссии по всем важным проблемам, так и богатейшей культурной программой.

По мнению организаторов и участников, этот форум показал, насколько живой, неформальной, эмоционально окрашенной и мотивированной может стать научная конференция, если в ней удачно сочетаются хорошая организация, актуальная научная тема, высокий уровень компетенций и квалификации участников

и огромная заинтересованность в решении насущных проблем современности. Данная конференция подтвердила эффективность взаимодействия российских и немецких вузов, представителей российского и немецкого бизнеса и административных структур, важность деятельности Немецкой службы академических обменов. Результатом конференции, безусловно, станет и расширение неформальных личных контактов всех участников данного форума, что будет способствовать распространению новых идей в сфере подготовки германистов в России.

Л.Ф. Лучихина